Oljufeløg leita eftir ungari arbeiðsmegi

Sjálvt um oljuprísirnir eru lágir fyri tíðina, so er brúk fyri teimum røttu fólkunum í vinnuni. Tí bjóðar enski oljuídnaðurin 24 ungfólkum á College

LEIF LAADAL

Oljuvinnan í Bretlandi er minkandi, sambært Press and Journal, og nógv fólk hava mist arbeiði í vinnuni. Kortini leita oljufeløgini eftir fólki - tað vil siga, røttum fólki.

Fyri at bøta uppá støðuna hevur UK North Sea Industry lagt til rættis eina teknikaraútbúgving á Aberdeen College fyri ungfólk. Útbúgvingin tekur tvey ár, og tað serliga við júst henni er, at enski ídnaðurin rindar allar útreiðslur í sambandi við skúlagongd, uttan at hugt verður at inntøkuni hjá foreldrunum.

Byrja í januar

Í fyrstuni er ætlanin, at 24 næmingar skulu byrja á Aberdeen College. Skúlagongdin skal læra og hjálpa teimum ungu, hvussu innasta kjarnan í frálandavinnuni arbeiðir. Í fyrstuni skulu næmingarnir læra eitt sindur um oljutøkni, men seinni skal veljast eitt øki, sum dentur verður lagdur á. Hesi øki eru fýra í tali, umsiting av tólum, arbeiðshættir, elektrisk umsiting og mekanisk umsiting.

Tá ið skeiðið er komið fyri seg í Aberdeen, er ætlanin at bjóða øðrum college-skúlum í Onglandi og Skotlandi tað.

Enska oljuvinnan bjóðar nú 24 ungfólkum at taka eina tvey ára útbúgving innan teknikk, umsiting og arbeiðshættir á Aberdeen College

Skil – bæði so og so

Í 1994 gav forlagið Fannir út fyrsta yrkingasavnið hjá heimasandsmanninum Oddfríði M. Rasmussen. Seinni gav hann á egnum forlagi út savnið »Innantannaskriggj«, og nú um dagarnar gevur forlagið Fannir út triðja yrkingasavn hansara.

Hetta nýggja savnið eitur »Skil«: eitt heiti, sum er margtýtt: Vit kunnu, vilja vit, hugsa um hugans skil, um skil mótvegis óskili og ikki minst slíkt, ið skilir sundur. Savnið fæst nógv við spurningar sum uppruna og útisetalív og ein útsøgn sum henda: »Skotin í einum landi, sum er langt av landi skotið«, átti at fingið mangan at mungað eftir meira.

Tummas Jákup Thomsen, listarmaður, hevur gjørt kápumyndina. »Skil« er um 60 síður.

Dekameron, 2. bind

Forlagið Fannir gevur út 2. bind av gitna verkinum DEKAMERON, sum italiumaðurin Giovanni Boccaccio (1313-1375) skrivaði um miðju fjúrtandu øld, sett saman av hundrað frásagnum, kendar fyri sítt smidliga skrivingarlag og sínar djørvu viðgerðir av ástarhrøgdum.

Frásagnirnar eru knýttar saman soleiðis:

Tíggju ungir florentinar, sjey kvinnur og tríggir menn, eru, meðan svarti deyði herjar í 1348, flýdd út á bygd; og at stytta sær stundir og ikki at missa mótið, geru tey av tíggju kvøld á rað at siga eina søgu hvør. Hvønn dag kjósa tey sær sínámillum eina drotning ella kong, sum ger av dagsins frásøguevni.

Tað er Hanus Debes Joensen, sáli, fyrrverandi landslækni, sum hevur týtt verkið til føroyskt. Fyrsta bind, sum fevnir um tríggjar teir fyrstu dagarnar, tilsamans 30 søgur, kom út á heysti 1994, og nú kemur so annað bind, fjórði, fimti, sætti og sjeyndi dagur, tilsamans 40 søgur. Í hesum 2. bindinum hevur Axel Tórgarð týtt ørindini, sum binda frásøgudagarnar saman. Myndirnar hevur danski listarmaðurin Herluf Bidstrup teknað.

Dekameron, 2. bind, er prentað í avmarkaðum upplagi. Bókin er 275 síður.

Almennur fundur um framtíð Føroya

Sjálvstýrisflokkurin hevur sína fundarrøð um framtíð Føroya, og nú fer Eysturoyar Tjóðveldisfelag eisini at hava fund um hetta evnið.

Fundurin, sum er almennur, verður á Runavíkar Sjómansheimi mánakvøldið kl. 19.

Við pallborðið fara at sita Edmund Joensen, løgtingsmaður, Høgni Hoydal, landsstýrismaður, Janus Petersen, bankastjóri, Bjarni Olsen, búskaparfrøðingur og Jóannes Eliasen, evnafrøðingur.

Á fundinum verður serliga lagdur dentur á nýggju møguleikarnar/vansarar, ið føroyingar kunnu vænta, nú fullveldisleiðin er sett út í kortið. Eisini verður orðaskifti um treytir og ábøtur, ið skulu lúkast og fremjast, um inntøkugrundarlagið skal vaksa munandi, samstundis sum blokkurin úr Danmark verður skerdur.

Reyður Krossur Føroya

Limagjaldið 1998 er:

Einstaklingar	kr. 75.-
Húski:	kr. 100.-
Feløg v.m.	kr. 300.-

Eigur at gjaldast inn í banka/sparikassa ella giro nr. 53252.

TVINGSILSSØLA

3. desember 1998 kl. 09.10

verður á dómaraskrivstovuni, C. Pløyensgøtu 1, 100 Tórshavn, hildin tvingsilssøla yvir matr. nr. 374, Sandur.

Ognin er eini sethús 132 kvm. í kjallara og stovuhædd við kiosk í kjallaranum (alt innrættað). Gjørd av timbri á betonggrund, takt við stáli.

Tvingsilssølan er umbiðin av Fríðu Patursson, advokati, Fr. Petersensgøtu 9, Tórshavn, sum kann geva nærri upplýsingar, og sum nærri avtala kann gerast við, um ynski er um at síggja ognina.

Søluuppgerð kann umbiðjast hjá nevnda advokati ella hyggjast igjøgnum á dómaraskrivstovuni.

Føroya fútarættur,
tann 10. nov. 1998

Fundur

Fríggjakvøldið 13. nov. kl. 19.30 verður fundur í MBF-húsinum. har leiðandi hoyripedagogur og samskipari í **»Vestdansk Center for Cochlear Implantation hos børn«** (implantatión av hoyritólum, ið beinleiðis ávirka hoyrinervina við elektróniskum impulsum) **Uffe Jochumsen** fer at siga frá **CI-møguleikum fyri deyv børn og frá royndunum í Danmark.** Fundurin er almennur. Aftaná verður møguleiki at seta fram spurningar um evnið.

Foreldrafelagið
HOYRNIN
fyri deyv og tunghoyrd børn

PROKLAMA

Øll, sum hava krøv í búnum eftir Tove Vibeke Jagt, Bondaheygur 9, Torshavn, fødd tann 24. juli 1930, deyð tann 9. apríl 1994, verða við hesum biðin um innan 3 mánaðir frá kunngerð av hesi lýsing at boða frá og skjalprógva krøv síni fyri undirritaða skiftirætti.

Tikið er ikki við skuld.

Krøv skulu gerast upp pr. deyðsdagin, sum var tann 9. apríl 1994, og skulu sendast Føroya Skiftirætti, C. Pløyensgøta 1, Postboks 28, FO-110 Torshavn, vísandi til sks. nr. 246/1997 (Toj) saman við frumriti av teimum skjølum, sum krøvini eru grundað á.

FØROYA SKIFTIRÆTTUR
tann 9. november 1998

Jólainnkeyp við MAERSK AIR

VIKUSKIFTISFERÐ FØROYAR-BILLUND-FØROYAR

Innivist á Hotel Royal í miðbýnum í Aarhus
3 nætur á dupultkamari........................kr. 2.670.-
3 nætur á einakamari..........................kr. 2.960.-

Innivist á Hotel La Tour
ið liggur uml. 3 km. uttanfyri miðbýin í Aarhus
3 nætur a dupultkamari........................kr. 2.825.-
3 nætur á einakamari..........................kr. 3.635.-
Íroknað prísin er ferð, ferðagjøld og uppihald v/morgunmati og bussur ímillum Billund og Aarhuus v.v.

Vejle Center Hotel í Vejle
3 nætur á dupultkamari........................kr. 3.095.-
3 nætur á einakamari..........................kr. 4.995.-
Íroknað prísin er ferð, ferðagjøld og uppihald v/morgunmati.

JÓLAINNKEYP Í KEYPMANNAHAVN VIÐ MAERSK AIR

Vikuskifti í Keypmannahavn - Copenhagen Star Hotel
2 nætur á dupultkamari........................kr. 2.931.-
2 nætur á einakamari..........................kr. 3.237.-
Íroknað prísin er ferð, ferðagjøld og uppihald v/morgunmati

VIKUSKIFTI Í LONDON VIA BILLUND
3 nætur á dupultkamari..................úr kr. 4.285.-

VIKUSKIFTI Í PARIS VIA BILLUND
3 nætur á dupultkamari..................úr kr. 4.140.-
Íroknað prísin er ferð, ferðagjøld og uppihald v/morgunmati.

FLOGFELAG FØROYA
Áarvegur 6, Postrúm 3225, FR-110 Tórshavn, Tel 31 10 25, Fax 31 86 70, E-mail: travel@ff.fo

Hús í Brekkuni
í Tórshavn til sølu

Um hoskandi boð fæst, verða húsini í Brekkuni 10 seld.

Grundøkið er 435 m², og húsini eru 11 x 7,5 m í tveimum hæddum.

Húsini eru innrættað soleiðis:
Uppiá er hjúnarúm, 2 kømur, baðirúm/wc, køkur, etistova, sitistova og gongd. Ovastaloft er eisini, og hjallur á trappuni.

Niðri undir er íbúð við egnari inngongd, umframt eitt kamar og vaskikjallara- fýrrúm.

Á økinum vestureftir er vakstrarhús og í urtagarðinum eru nógv tro og runnar.

Húsini standa væl fyri og hava gott útsýni.

Áhugað biðjast venda sær til
tlf. 311196 - fax 311265

Húsini kunnu síggjast í dag 13. november millum kl. 17 og 19.

Framsýning á Torginum í SMS

Framsýning av klippmyndum
verður mánadagin 16. nov. kl. 9.00
og heldur fram alla vikuna
til og við leygardagin 21. nov.

Rasmus Rasmussen

Kosmetologstólur
og annað til klinikk til sølu.

Tlf. 317333

Thabor í Fuglafirði

ÚTSØLA

við eydnuhjóli og matsølu

verður í fimleikarhøll skúlans leygardagin 14. november. Byrjað verður kl. 16.00.
Tikið verður móti lutum til útsøluna í Thabor fríggjadagin kl. 16.00

Sjómanskvinnuringurin og Stýrið